

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / TECHNICAL SPECIFICATIONS

	ALP 600-50	ALP 900-50	ALP 1200-100	ALP 1500-150	ALP 1500-200	
Largo (mm)	2300	2750	2900	4250	4250	Length (mm)
Ancho (mm)	850	1250	1550	1950	1950	Width (mm)
Alto (mm)	1100	1300	1400	1900	1900	Hight (mm)
Producción						Throughput (Tn/h)
Hierro gris	5	8	12	18	20	Gray iron
Hierro nodular	3	5	8	14	15	Ductile iron
Aluminio	1,5	2,5	4	7	8	Aluminium
Dimensión de la boca de alimentación (mm)	600 x 600	900 x 900	1200 x 1200	1500 x 1500	1500 x 1500	Opening size
Presión de trabajo (MPa)	12	12	12	12	10	Working pressure (MPa)
Motor (Kw)	15	15	37	45	75	Motor (Kw)
Peso (Kgr.)	5.500	8.300	12.500	29.000	37.000	Weight (Kgr.)

(\*) Las cifras de producción pueden ocasionalmente variar en un  $\pm 15\%$ , dependiendo de las dimensiones y geometría de los bebederos.

(\*) The figures of throughput occasionally result in the deviation of  $\pm 15\%$ , depending upon the sizes and geometry of running system.

**RUNNER BREAKER ES UN PRODUCTO FABRICADO BAJO LICENCIA DE YUATSUKI CO., LTD.**  
**RUNNER BREAKER IS A PRODUCT MANUFACTURED UNDER LICENCE FROM YUATSUKI CO., LTD.**

**EURO-EQUIP**  
 INGENIERÍA Y EQUIPOS PARA FUNDICIÓN

Polígono Industrial La Cruz - Parcela 4-5 - 48196 Lezama - BIZKAIA (SPAIN)

Tel.: (34) 944 761 244 - FAX: (34) 944 761 247

E-mail: euroequip@euroequip.es

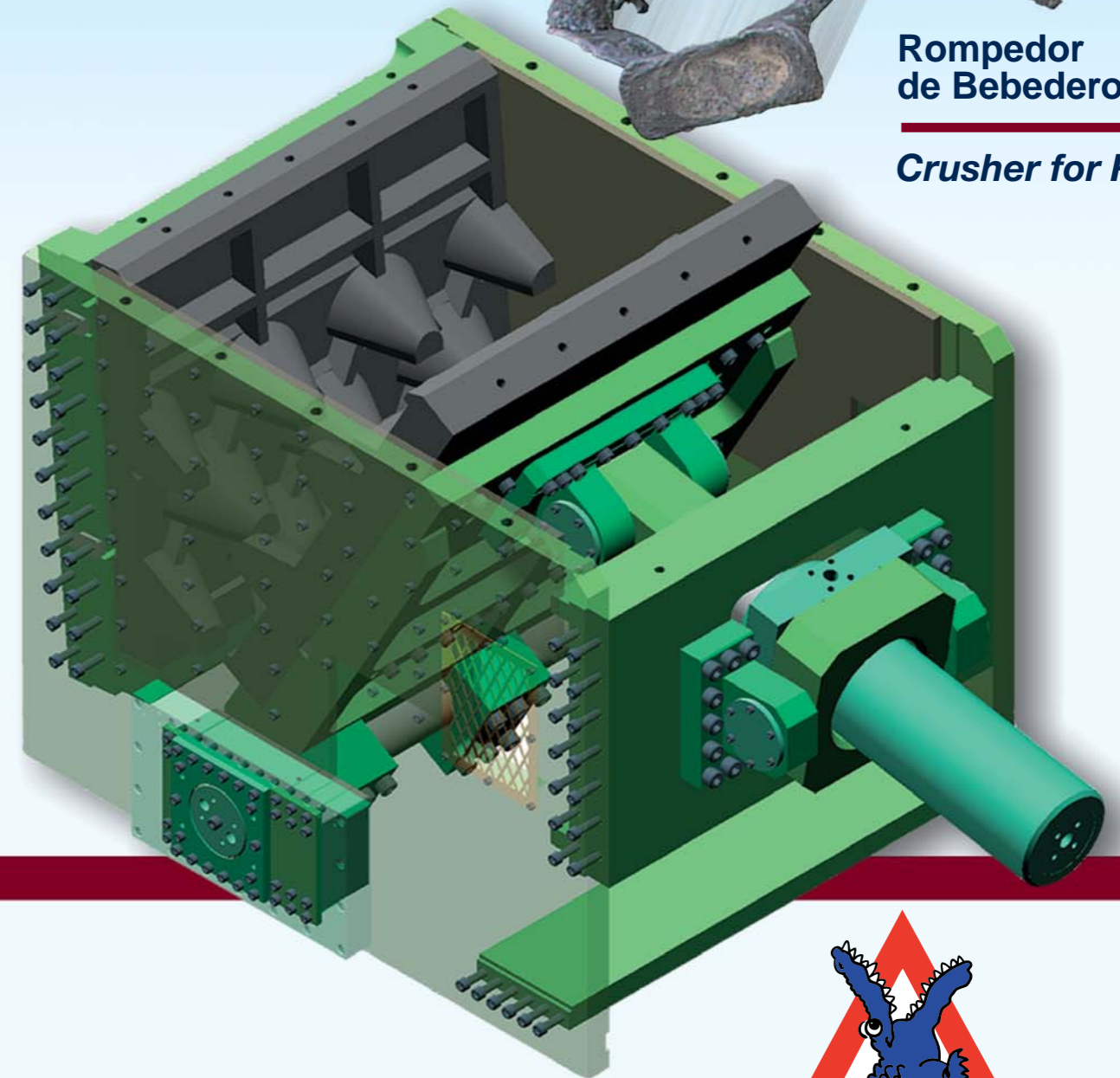
**Reducir volumen  
es reducir costos.**

**Volume  
reduction  
means cost  
reduction.**



**Rompedor  
de Bebederos**

**Crusher for Runners**



**YUATSUKI**

# RUNNER BREAKER: tecnología japonesa de vanguardia para el reciclaje de bebederos.

# RUNNER BREAKER: leading-edge japanese technology for foundry runners recycling.

**La máquina rompedora de bebederos de mayor experiencia del mercado: más de 20 años y más de 180 unidades funcionando satisfactoriamente en todo el mundo, avalan su eficacia.**

**The runner breaker machine with the best track record on the market: more than 20 years and more than 180 units working satisfactorily, all around the world, guarantee its effectiveness.**

Runner Breaker está diseñado para romper bebederos de hierro nodular, gris y aluminio y reducir su volumen a un 65% de su tamaño inicial.

Los racimos de bebederos poco manejables pueden ser rápidamente transformados en partes pequeñas y uniformes, cómodamente manejables dentro de su proceso productivo. De este modo, son fácilmente reintroducidas en el cubilote u horno de inducción para su fusión y reciclaje.

El sistema es controlado por un PLC desde el que es posible preseleccionar la apertura de las “mandíbulas trituradoras” para conseguir la reducción deseada en las dimensiones de los bebederos.

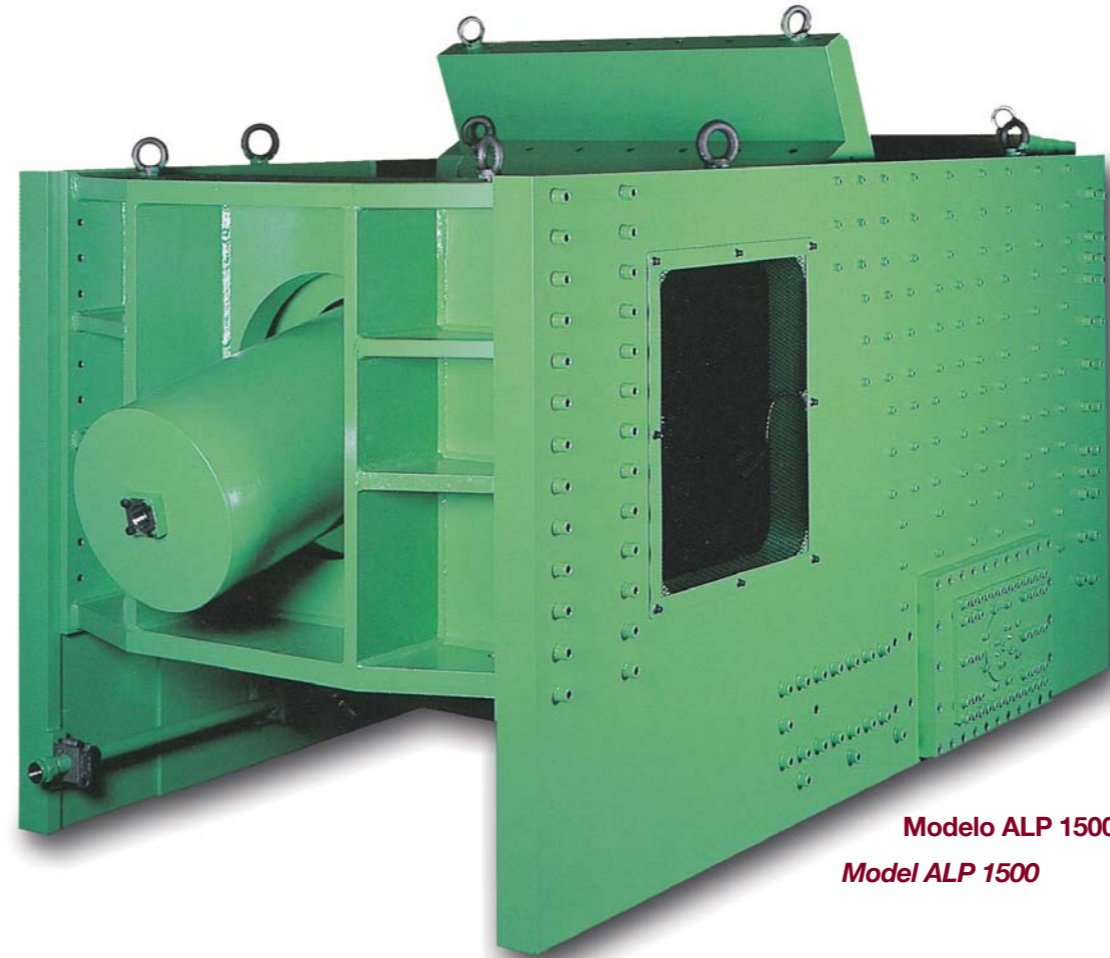
La máquina soporta temperaturas de hasta 300°C sin sufrir daños. Los conos del mecanismo de trituración son de larga duración gracias a su forma y material. No requieren reparación.



Antes / Before



Después / After



Modelo ALP 1500  
Model ALP 1500

Runner Breaker is designed to break down ductile iron, grey iron and aluminium runners and reduce material volume by 65%.

Unwieldy runner shapes can be quickly transformed into small, uniform pieces that can be conveniently handled within your production process. By doing so, they are easily fed back into the cupola or induction furnace for melting and recycling.

The system is computer controlled and enables selection of the aperture of the “crusher jaws” in order to achieve the required reduction of the runners into targeted, uniform sizes.

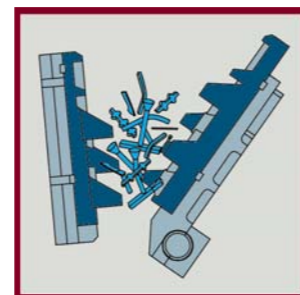
The machine withstands temperatures up to 300°C without being damaged. The cones of the crushing mechanism are very durable because of the shape and material. Repair is not necessary.

## Los beneficios del equipo RUNNER BREAKER son los siguientes:

- Aumento de la densidad de los retornos.
- Mejora de la eficiencia de los hornos.
- Separación de gran parte de la arena en la rotura.
- Mejora de la manipulación de los retornos (transporte y carga).
- Fácil integración en su instalación.
- Eliminación de la formación de puentes en el horno.
- Puede trabajar de forma aislada o integrado en un sistema automático de producción.

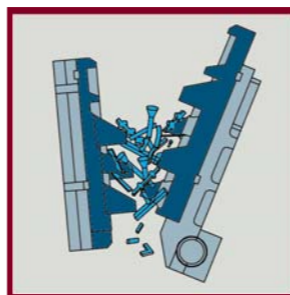
## The main benefits of Runner Breaker units are the following:

- Increased density of returns.
- Improved furnace efficiency.
- Separation of a great deal of the sand during crushing.
- Improved handling (transport and charging) of returns.
- Easy integration into any facility.
- Avoidance of bridging in the furnace.
- Self standing or integrated into an automated production system.



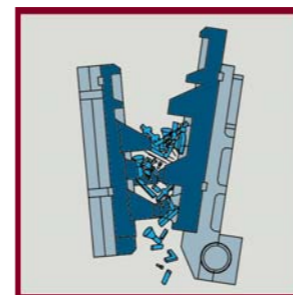
**Alimentación:**  
Las partes pequeñas caen a través de la criba mientras que las grandes quedan retenidas en la zona de rotura.

**Feeding:**  
Small pieces fall through a screening process and long large pieces remain in the crushing space.



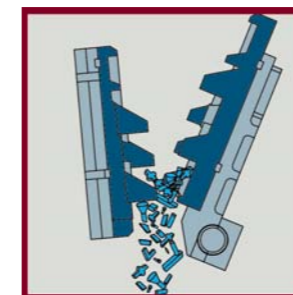
**Comienzo de la rotura:**  
Las partes grandes o largas son rotas de forma que no pueden ser mayores que el espacio entre mandíbulas.

**Start the crushing:**  
Long and large pieces are broken which can not be smaller than the occlusion of the blade.



**Rotura:**  
Las mandíbulas se mueven hacia delante y atrás 2 ó 3 veces, mientras los trozos pequeños van cayendo.

**Crushing:**  
The blades repeats moves back and forth 2-3 times, in the meantime, small pieces falls.



**Descarga:**  
El tamaño final de los trozos de bebedero puede ser ajustado modificando el cierre de las mandíbulas.

**Discharging:**  
The sizes of the crushed pieces are adjusted by setting and adjusting the occlusion of the blades.